

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## VACCINATION

- The vaccine registration system is opened to allow people aged 35 and above to register for the COVID-19 vaccine.
- Young people are urged to assist their elderly relatives and neighbours with registration and to go with them to vaccination sites
- South African men, play your part in minimizing the spread of COVID-19 and get vaccinated
- Those aged 35 years and above are urged to register for vaccination, whether online, via WhatsApp or by dialing \*134\*832#, by calling the toll-free number on 0800 029 999 or by visiting your nearest vaccination site
- The government encourages all South Africans to wear a mask, keep social distancing, wash your hands or sanitize, and open windows for fresh air
- To locate your nearest vaccination site, click on this link: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## MOENTO WA COVID-19

- Go ingwadišetša meento go butšwe go dumelela batho ba mengwaga ye 35 le go feta gore ba ingwadišetše meento ya *COVID-19*.
- Mmušo o hlohleletša baswa go thuša metswalle ya bona ya batšofadi le baagišane ba bona go ingwadiša le go ba felegetša ge ba eya mafelong a go hlaba meento.
- Banna ba MaAfrika Borwa, mmušo o le hlohleletša gore le kgathe tema ya lena go fokotša go phatlalala ga *COVID-19* le go entelwa.
- Bao ba nago le mengwaga ye 35 le go feta ba hlohleletšwa ke mmušo go ingwadišetša meento, e kaba mo inthaneteng, ka WhatsApp goba ka go kgotla \*134\*832#, goba ka go leletša mogala wa go se lefelwe wa 0800 029 999 goba ka go etela lefelo la kgauswi le bona la go hlaba meento.
- Mmušo o hlohleletša MaAfrika Borwa ka moka go apara dimaseke tša bona, go šielana sekgala, go hlapa matsogo goba go sanithaes, le go bula mafastere gore go tsene moyo wo hlabošago.
- Go ikhweletša lefelo la kgauswi le wena la go hlaba meento, etela wepsaete ye:  
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KENTELO

- Sistimi ya boingodiso ba kentelo e buletswe ho thusa hore batho ba dilemo di 35 kapa ka hodimo ba tsebe ho ingodisetsa ente ya *COVID-19*.
- Mmuso o kopa batjha ho thusa batho ba habo bona le baahisani ba seng ba hodile ho ingodisetsa kentelo le ho ba felehetsa ho ya ditsheng tsa kentelo.
- Banna ba Maafrika Borwa, etsang boikarabelo ba lona ba ho kgina ho nama ha *COVID-19* ka hore le entwe.
- Batho ba dilemo di 35 kapa ka hodimo ba kopuwa ho ingodisetsa kentelo, e ka ba ka mokgwa wa inthanete, ka WhatsApp kapa ka ho sotha \*134\*832#, ka ho letsetsa nomoro ena e sa lefellweng ya mohala ya 0800 029 999 kapa ka ho etela setsha sa kentelo se haufi le bona.
- Mmuso o kgothaletsa Maafrika Borwa ohle ho kgwesa dimonkwana, ho sielana sebaka, ho hatlela kapa ho sebedisa sehatledi, le ho bula difestere ho tle ho kene moyo o hlwekileng.
- Bakeng la ho fumana setsha sa kentelo se haufi le wena, tlanya kgokelong ena:  
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## GO TLHABELA MOENTO

- Sefalanatshedimosetso sa go ikwadisetsa go tlhabela moento jaanong se buletse batho ba ba nang le dingwaga di le 35 le go ya kwa godimo go ikwadisetsa go tlhabela moento wa *COVID-19*.
- Puso e ikuela mo bašweng go thusa balosika le baagisani ba ba setseng ba godile ka tsa go ikwadisa le go ba felegetsa gore ba ye go tlhabela moento.
- Borre ba maAforika Borwa nnang le seabe mo go fokotseng go anama ga *COVID-19* mme le tlhabeleng moento.
- Puso e rotloetsa baagi botlhe ba ba nang le dingwaga di le 35 le go feta go ikwadisetsa go tlhaba moento e ka tswa e le ka go dirisa inthanete, ka WhatsApp kgotsa ka SMS ka go kgotla, \*134\*832#, kgotsa gona go ikwadisa ka go ba letsetsa mogala mo nomorong e e sa dueleweng ya 0800 029 999 kgotsa ba etele mafelo a go tlhabela moento a mo metseng ya bona.
- Puso e rotloetsa maAforika Borwa otlhe go apara maseke, go katogana le batho ba bangwe, go tlhapa diatla kgotsa go di tsikitletsa ka sebolayamegare mmogo le go bula matlhhabaphefo gore go tsene mowa o o phepa.
- Tobetsa linki e e latelang go bona lefelo la go tlhabela moento leo le leng gaufi le lona:  
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## INENTING

Die entstofregistrasiestelsel is oop vir mense wat 35 jaar en ouer is om vir die KOVID-19-entstof te regstreer.

- Jongmense word versoek om hulle bejaarde familielede en bure met registrasie te help en om saam met hulle na inentingsterreine toe te gaan. Suid-Afrikaanse mans, doen jou deel om die verspreiding van KOVID-19 te minimaliseer en word ingeënt.
- Diegene wat 35 jaar en ouer is aan om te regstreer vir die inenting, het sy aanlyn, via WhatsApp of deur \*134\*832# te skakel, deur die tolvrye nommer op 0800 029 999 te skakel, of jou die naaste inentingsterrein te besoek.
- Die regering versoek alle Suid-Afrikaners om maskers te dra, sosiale distansiëring te handhaaf, hande te was of te besmet en vensters oop te maak vir vars lug.
- Kliek op dié skakel om jou naaste inentingsterrein op te spoor:  
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UKUHLABELA I-COVID-19

- Ihlelo lokutloliselwa ukuhlabela ingogwana livuliwe ukuvumela abantu abaneminyaka ema-35 nangaphezulu ukuthi batloliselwa ukuhlabela i-COVID-19.
- Abantu abatjha bayakhuthazwa ukuthi basize iinini zabo esele zikhulile nabomakhelwana ukutlolisa nokubaphekelela emazikweni wokuhlabela ingogwana le.
- Madoda weSewula Afrika, yenilime indima yenu ekunciphiseni ukurhatjheka kwe-COVID-19 ngokuthi niyokuhlabela i-COVID-19.
- Labo abaneminyaka ema-35 nangaphezulu bayakhuthazwa ukuthi batlolisele ukuhlabela ingogwana le, kungaba nge-inthanethi, nge-WhatsApp namkha ngokugandelela u-\*134\*832#, ngokudosela inomboro yasimahla ethi: 0800 029 999 namkha ngokuvakatjhela iziko lokuhlabela i-COVID-19 eliseduze nawe.
- Urhulumende ukhuthaza woke amaSewula Afrika ukuthi ahlale afake amamaski, baqalangane nabasemjejeninofana bahlezi phasi, bahlambe izandlanofanabazihlikihle ngesihlanzekisi begodu bavule amafesidere khona kuzakubetha ummoya ohlanzekileko.
- Ukuze ufumane iziko lokuhlabela ingogwana le eliseduze nawe, ngena kilelinki:

<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UGONYO

- Inkqubo yokubhalisela iyeza lokugonya ivuliwe ukuvumela abantu abakubudala beminyaka engama-35 nangaphezulu ukuba babhalisele iyeza lokugonya le-COVID-19.
- Abantu abatsha bayabongozwa ukuba bancedise izizalwane zabo esele zikhulile kune nabamelwane babo ngobhaliso kwaye baye nabo kwiindawo zokugonya.
- Madoda aseMzantsi Afrika, dlalani indima yenu ekunciphiseni ukusasazeka kwe-COVID-19 kwaye nigonywe.
- Abo bakubudala beminyaka engama-35 nangaphezulu bayabongozwa ukuba babhalisele ukugonywa, nokuba kunge-intanethi, i-WhatsApp okanye ngokucofa u-\*134\*832#, ngokutsalela umnxeba kwinombolo engahlawulelwayo u-0800 029 999 okanye ngokutyelela indawo yokugonya ekufutshane nawe.
- Urhulumente ukhuthaza bonke abemmi boMzantsi Afrika ukuba banxibe isigqubutheli-buso, bagcine umgama wasekuhlaleni, bahlambe izandla zabo okanye basebenzise isibulala-ntsholongwana, kwaye bavule iifestile ukuze kungene umoya opholileyo.
- Ukufumana indawo yokugonya ekufutshane nawe, cofa kweli khonkco:  
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## UKUGOMA

- Uhlelo lokubhalisela ukugoma seluvuliwe ukuze kuvunyelwe abantu abaneminyaka engama-35 ubudala nangaphezulu ukuthi babhalisele ukugomela i-COVID-19.
- Abantu abasha bayanxuswa ukuthi basize abantu abadala abahlobene nabo kanye nomakhelwane ngokubhalisa futhi babaphelezele uma sebeya ezikhungweni zokugoma.
- Madoda aseNingizimu Afrika, dlalani indima yenu ekunciphiseni ukubhebhetheka kwe-COVID-19 ngokuthi nigome.
- Bonke labo abaneminyaka engama-35 ubudala nangaphezulu bayanxuswa ukuthi babhalisele ukugoma, okungenziwa nge-inthanethi, ngokusebenzisa i-WhatsApp noma ngokucofoza u-\*134\*832#, ngokushayela inombolo yamahhala ethi: 0800 029 999 noma ngokuvakashela izikhungo zokugoma eziseduze nabo.
- Uhulumeni ukhuthaza bonke abantu baseNingizimu Afrika ukuthi bagqoke izifonyo, bagcine igebe elibekiwe lokuqhelelana kwabantu, bahlante izandla noma basebenzise isibulali-magciwane, futhi bavule amafasitela ukuze kungene umoya ohlanzekile.
- Ukuze uthole isikhungo sokugoma esiseduzane nawe, ngena ku: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## KUGOMA

- Loluhlelo Iwekubhalisela kugoma luvuliwe kute bantfu labaneminyaka le-35 nangetulu bakhone kubhalisela kugomela i-COVID-19.
- Bantfu labasha bayacelwa kutsi basite tihlobo tabo letibantfu labadzala nabomakhelwane ngekubhalisa nangekutsi bahambe nabo baye etindzaweni tekugoma.
- Madvodza aseNingizimu Afrika, dlalani indzima yenu ekunciphiseni kusabalala kwe-COVID-19 ngekutsi nigome.
- Labo labaneminyaka le-35 nangetulu bayacelwa kutsi babhalisele kugoma, bangasebentisa i-inthanethi, i-WhatsApp noma ngekushaya inombolo letsi-\*134\*832#, ngekushaya inombolo yelucingo Iwamahhala letsi-0800 029 999 noma bavakashele indzawo yekugoma lesedvute nabo.
- Hulumende ugcugcutela bonkhe bantfu baseNingizimu Afrika kutsi bagcoke sifonyo, bachelelane uma basemmangweni, bageze tandla tabo noma usebentise sibulali-magciwane, futsi uvule emafasitelo kute kungene umoya lohlantekile.
- Kute utfole indzawo yekugoma lesedvute nawe, cafata lapha: <https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## MUHAELO WA COVID-19

- Sisieme ya u ñwalisela khaelo yo vulwa u itela vhatu vha miñwaha ya 35 na u fhira uri vha ñiñwalisele khaelo ya *COVID-19*.
- Vhaswa vha khou tuñuwedzwa u thusa mashaka avho ane a vha vhalala khathihi na vhadzulatsini nga u vha ñwalisa na u vha fheletshedza fhethu ha muhaelo.
- Vhanna vha Afrika Tshipembe, tambani tshipiða tsha vhoiwe kha u fhungudza u phaðalala ha *COVID-19* nga u haelwa.
- Avho vha miñwaha ya 35 na u fhira vha khou tuñuwedzwa uri vha ñiñwalisele muhaelo, hu nga vha nga kha inthanethe, nga kha WhatsApp kana nga u rwela luñingo kha \*134\*832#, nga u founela nomboro ya mahala ya 0800 029 999 kana nga u dalela fhethu ha muhaelo ha tsinisa navho.
- Muvhuso u khou tuñuwedza MaAfrika Tshipembe vhothe uri vha ambare masiki, vha sie tshikhala vhukati havho na muñwe muthu, vha ñambe kana vha sanithaize zwanda vha dovhe hafhu vha vule mafasitere uri hu kone u dzhena muya.
- U itela u wana fhethu ha muhaelo ha tsinisa navho, kha vha puñedze linki i tevhelaho:  
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>



# GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



## NSAWUTISO

- Sisiteme yo titsarisela ntlhavelo yi pfuriwile ku pfumelela vanhu lava nga ni malembe ya 35 ni ku ya ehenhla ku titsarisela ntlhavelo wa COVID-19.
- Vantshwa va komberiwa ku pfuna maxaka ya vona lavakulu ni vaakelani hi ntsariso ni ku famba na vona eka tindhawu ta nsawutiso.
- Vavanuna va Afrika-Dzonga, vanani ni xiave eka ku hunguta ku hangalaka ka COVID-19 naswona mi sawutisiwa.
- Lava nga ni malembe ya 35 ni ku ya ehenhla va komberiwa ku titsarisela nsawutiso, ku nga va hi inthanete, hi WhatsApp kumbe hi ku foyinela eka \*134\*832#, hi ku bela riqingho eka nomboro ya mahala ya 0800 029 999 kumbe hi ku endzela ndhawu ya nsawutiso ya le kusuhi.
- Mfumo wu hlohlotel MaAfrika-Dzonga hinkwavo ku ambala timaski, ku siya mpfhuka exikarhi ka vanhu, ku hlamba mavoko kumbe ku sanithayiza, ni ku pfula mafisitere ku nghenisa moyo wo teng.
- Ku kuma ndhawu ya le kusuhi ya nsawutiso, endzela linki leyi:  
<https://sacoronavirus.co.za/active-vaccination-sites/>

